

Chủng Ngừa Bệnh Cúm Loại b (Hib)

NHỮNG GÌ QUÍ VỊ CẦN BIẾT

1 Bệnh Cúm Loại b (Hib) là gì ?

Bệnh cúm loại b (Hib) là một bệnh nghiêm trọng gây ra bởi vi trùng. Bệnh thường tấn công trẻ em dưới 5 tuổi.

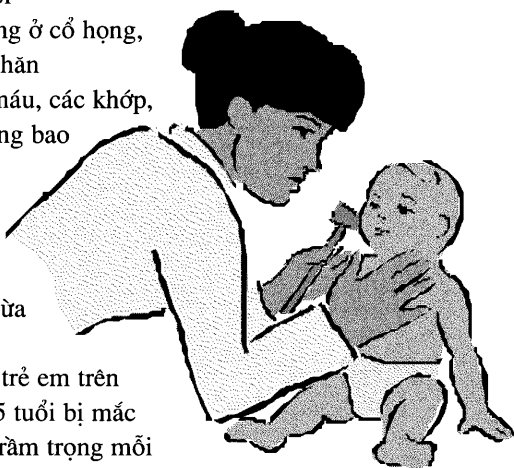
Con quý vị có thể mắc bệnh cúm Hib bởi gần gũi với các trẻ em khác hoặc người lớn đã có vi trùng đó mà không biết. Vi trùng truyền lan từ người này sang người khác. Nếu vi trùng ở lại trong lỗ mũi và cổ họng, trẻ em có thể không bị bệnh. Nhưng thỉnh thoảng vi trùng truyền lan vào trong phổi hoặc trong mạch máu, và thì sau đó bệnh cúm Hib có thể gây trực tiếp nghiêm trọng.

Trước khi có thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib, bệnh cúm Hib là nguyên do hàng đầu của bệnh sưng màng óc do vi trùng nơi trẻ em dưới 5 tuổi trong nước Mỹ. Bệnh sưng màng óc là sự nhiễm trùng não và màng bọc dây thần kinh cột xương sống, có thể dẫn tới sự hư hại não lâu dài và điếc. Bệnh cúm Hib còn có thể gây ra :

- bệnh sưng phổi
- sưng trầm trọng ở cổ họng, làm thở khó khăn
- nhiễm trùng máu, các khớp, xương, và màng bao của trái tim
- chết

Trước khi có thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib, khoảng 20,000 trẻ em trên nước Mỹ dưới 5 tuổi bị mắc bệnh cúm Hib trầm trọng mỗi năm và khoảng gần 1,000 người chết.

Thuốc chủng ngừa cúm Hib có thể ngăn ngừa Bệnh cúm Hib. Nhiều trẻ em sẽ có thể mắc bệnh cúm Hib nếu chúng ta ngưng chủng ngừa.



2 Ai sẽ phải chủng ngừa bệnh cúm Hib và khi nào ?

Trẻ em phải chủng ngừa bệnh cúm Hib ở tuổi :

- ✓ 2 tháng
- ✓ 4 tháng
- ✓ 6 tháng *
- ✓ 12-15 tháng

*Tuỳ theo loại thuốc chủng ngừa nào được sử dụng, con quý vị có thể không cần liều thuốc ở tuổi 6 tháng. Bác sĩ hoặc y tá của quý vị sẽ nói với quý vị nếu liều thuốc này là cần thiết.

Nếu quý vị sốt một liều thuốc hoặc chậm trễ theo lịch trình chủng ngừa, quý vị hãy lấy liều chủng ngừa kế tiếp càng sớm khi mà quý vị có thể. Không cần thiết phải khởi sự trở lại.

Thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib có thể được chủng cho cùng một lúc với các thuốc chủng ngừa khác.

Những trẻ em lớn hơn và người lớn

Các trẻ em lớn hơn 5 tuổi thường không cần chủng ngừa bệnh cúm Hib. Nhưng một số trẻ em lớn hơn hoặc người lớn với điều kiện sức khỏe đặc biệt phải được chủng ngừa. Những điều kiện đó bao gồm bệnh hồng huyết cầu hình liềm, HIV / AIDS, cắt bỏ lá lách, cấy tuỷ xương, hoặc trị liệu ung thư với thuốc. Hỏi bác sĩ hoặc y tá của quý vị để có các chi tiết.

3 Một số người không nên tiếp nhận thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib hoặc phải chờ đợi

- Những người đã có những phản ứng dị ứng nguy đến tánh mạng với liều thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib trước kia không nên tiếp nhận liều thuốc khác nữa.
- Các trẻ em dưới 6 tuần lễ không nên tiếp nhận thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib.
- Những người đang đau yếu kha khá hoặc nghiêm trọng trong thời gian việc chích ngừa được ấn định theo lịch trình thường phải chờ cho đến khi bình phục trước khi nhận chủng ngừa bệnh cúm Hib.

Hỏi bác sĩ hoặc y tá của quý vị để có thêm tin tức.

4

Các phản ứng nào từ thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib ?

Thuốc chủng ngừa, cũng như bất cứ loại thuốc nào, đều có thể gây ra các trục trặc trầm trọng, như là những phản ứng dị ứng nghiêm trọng. Phản ứng mà thuốc chủng ngừa bệnh cúm Hib gây ra sự tổn hại trầm trọng, hoặc chết là hết sức nhỏ.

Phần nhiều những người nhận được chủng ngừa bệnh cúm Hib không có bất cứ sự trục trặc nào với thuốc đó.

Những trục trặc nhẹ

- Nổi đỏ, thấy ấm, hoặc sưng nơi mũi chích tiêm vào (cho đến 1 / 4 số trẻ em)
- Con sốt trên 101°F (cho đến 1 trong số 20 trẻ em)

Nếu các trục trặc đó xảy ra, thường thường các điều đó khởi sự trong ngày chủng ngừa. Các điều đó có thể kéo dài 2-3 ngày.



5

Phải làm gì nếu có phản ứng kha khá hoặc trầm trọng ?

Tôi phải tìm xem những gì ?

Bất cứ điều kiện bất thường nào, như là phản ứng dị ứng nghiêm trọng, cơn sốt cao hoặc tính tình thay đổi. Những dấu hiệu của phản ứng dị ứng nghiêm trọng bao gồm việc thở khó khăn, giọng khàn khàn hoặc thở khò khè, nổi mề đai, da lột lột, yếu ớt, tim đập nhanh hoặc chóng mặt trong vòng vài phút cho đến vài giờ sau khi chích thuốc ngừa.

Tôi phải làm gì ?

- Gọi bác sĩ, hoặc đưa người ấy tới bác sĩ ngay tức thì.
- Nói cho bác sĩ biết việc gì đã xảy ra, ngày và giờ khi việc ấy xảy ra, và hỏi nào việc chủng ngừa đã được thực hiện.
- Yêu cầu bác sĩ, y tá của quý vị hoặc sở sức khỏe điền vào mẫu Hệ Thống Báo Cáo Trường Hợp Chủng Ngừa Nghịch Hành (VAERS), hoặc đích thân quý vị gọi đến VAERS điện thoại 1-800-822-7967.

6

Chương Trình Quốc Gia Bồi Thường Thương Tích do Chủng Ngừa

Trong trường hợp hiếm có mà quý vị hoặc con quý vị có phản ứng nghiêm trọng với việc chủng ngừa, một chương trình liên bang đã được tạo dựng để giúp đỡ quý vị chi trả cho sự chăm sóc cho những ai đã bị tổn hại.

Về các chi tiết của Chương Trình Quốc Gia Bồi Thường Thương tích Do Chủng Ngừa, quý vị gọi số 1-800-338-3282 hoặc viếng thăm chương trình trên mạng thông tin ở địa chỉ <http://www.hrsa.gov/osp/vicp/>

7

Làm sao tôi có thể học hỏi nhiều hơn ?

- Hỏi bác sĩ hoặc y tá của quý vị. Các vị ấy có thể đưa cho quý vị các bản thêm vào cho cập tài liệu chủng ngừa hoặc đề nghị các nguồn tin tức khác.
- Gọi đến chương trình tạo miễn nhiễm tại sở sức khỏe địa phương hoặc tiểu bang của quý vị.
- Tiếp xúc với Các Trung Tâm về Kiểm Soát Bệnh Hoạn và Phòng Ngừa (CDC) :
 - Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
 - Viếng thăm Chương Trình Quốc Gia Tạo Miễn Nhiễm trên mạng thông tin địa chỉ <http://www.cdc.gov/nip>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
 Các Trung Tâm về Kiểm soát Bệnh Hoạn và Phòng Ngừa
 Chương Trình Quốc Gia Tạo Miễn Nhiễm

Bản Phát Biểu Tin Tức Chủng Ngừa Hib (12/16/98) - Vietnamese 42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Minnesota Department of Health